

CODICI	
Tipo scheda	FON
FONTE	
FONTE	
Titolo opera	Lastra sepolcrale del notaio Pietro
Anno	568/571 d.C.
Periodo	età bizantina
Epoca	Alto Medioevo
Note	CIL XI, 315 = RUGO III, 37, trovata nel 1734 nel pavimento della cattedrale. Museo Arcivescovile di Ravenna.
PASSO	
Testo originale	Hic requiescit in pace Petru[s] / notar(ius) s(an)c(t)ae eccl(esiae) Rav(ennatis) quem mise[ri]/cors D(eu)s iustum re[cep]it ant[e]qu[am] / malitia mutaret et cor eius et qua[m]/vis gravem luctum suis reliqui[t] / parentib(us) iuvenali suscriptus in / aevo ipse tamen [e]xultat in Ch(ristu)/m vixit in saeculo ann(os) XXVII et d(ies) / XLVIII d(e)p(ositus) s(ub) d(ie) XV K(alendas) Iul(ias) ind(ictione) IIII imp(erante) d(omino) n(ostro) / [I]ustino p(er)p(etuo) A(u gusto) ann(o) III iuxta quem re/posita est soror eius Zen[o]nia / non inpar mentis rapta teneri[s] / [i]n annis quae vixit ann(os) VII m(enses) X d(ies) V / d(e)p(osita) e(st) linquens luctu(m) utrisq(ue) pa[r]jentib(us) / d(ie) non(o) K(alendas) Iul(ias) ind(ictione) s(upra) s(crypta) IIII eod(em) / [imp(erante) ann(o) III]. Qui giace in pace Pietro, notaio della santa Chiesa ravennate, che Dio misericordioso prese da giusto prima che la malizia mutasse il suo cuore e per quanto un grave lutto lasci i suoi genitori, morto da giovane nel mondo, egli tuttavia esulta in Cristo; visse nel mondo ventisette anni e quarantotto giorni, fu deposto nel quindicesimo giorno delle calende di luglio (18 luglio), quarta indizione, mentre regna il signor nostro Giustino (II) per sempre Augusto per il terzo anno; vicino a lui è deposta sua sorella Zenonia, non impari di cuore, rapita negli anni della fanciullezza: visse sette anni, dieci mesi, cinque giorni, fu deposta, mentre scorreva il lutto di entrambi i genitori, il nono giorno delle calende di giugno della sopraddeffa indizione quarta, nel terzo anno d'impero del medesimo imperatore. Lastra sepolcrale di un giovane notaio della chiesa di Ravenna, una delle figure professionali più importanti e caratteristiche della città altomedievale. I dati cronologici non combaciano: il terzo anno di regno di Giustino II è il 568, ma dalla sua incoronazione la prima indizione terza è il 571.
Traduzione	
Note	

COMPILAZIONE

COMPILAZIONE

Data	2012
Nome	Assorati G.

ANNOTAZIONI

Note	Progetto PARSJAD
------	------------------